

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, AUGUST 27, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the Twenty-ninth day of June, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Nidangalahena, situate in the village Warakapitiya in the Matara-Weligam korale, in the Southern Province, containing in extent about 28 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows: on the north by old Dutch canal, Godelladenia, and Nidangalahena-addara Batgamage Kekulama claimed by Batgamage Siman and others; on the east by part of Batgamage Kekulama claimed by Ruwanpatiranage Don David and others, Waduge Kekulama-kumbura claimed by Kottegodage Punchi Appu and others, and Haduwakumbura claimed by Ruwanpatiranage Don David and others; on the south by Polwattedeniya claimed by Ruwanpatiranage Don David, Indigahadeniya claimed by Ruwanpatiranage Don David and others, Kosgahadeniya claimed by Vitanage Siman Hamy and others, Kosgahadeniya alias Nidangalaheniya, and Kosgahadeniya claimed by Vitanage Siman Hamy and others; on the west by Nidangalahena—appear before me at the Matara Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, William Henry Jackson, Assistant Government Agent of Matara, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the Thirtieth day of September, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

W. H. JACKSON, Assistant Government Agent.

දකුණු පලාතේට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ වැලිගමකෝරළේ වරකාපිටිය යන ගමේ තිබෙන අක්කර 28ක් පමණ මහන ඇති උතුරුදිසින් පරණ ලන්සිඇලද, ගොඩැල්ලොදෙතිය සහ බත්ගමගේ සිමන් සහ තවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියා සිටින නිදන්ගල හේනෙ අද්දර බත්ගමගේ කැකුල මද, නැගෙනහිරින් රුවන්පතිරනගේ දෙවන් දුවන් සහ තවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියා සිටින බත්ගමගේ කැකුලමේ කැල්ලක්ද, කෝට්ටේගොඩගේ පුන්විඅප්පු සහ තවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියා සිටින වඩුගේ කැකුලමේ කුඹුර සහ රුවන් පතිරනගේ දෙවන් දුවන් සහ තවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියා සිටින හැඩුවේ කුඹුරද, දකුණුදිසින් රුවන්පතිරනගේ දෙවන් දුවන් විසින් අයිතිවාසිකම් කියා සිටින පොල්වත්තේ දෙනියද, රුවන්පතිරනගේ දෙවන් දුවන් සහ තවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියා සිටින ඉදිගහ දෙනියද, විතානගේ සිමන්හාමි සහ තවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියා සිටින කොස්ගහ දෙනියද, කොස්ගහ දෙනිය නොහොත් නිදන්ගල දෙනිය සහ විතානගේ සිමන් හාමි සහ තවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියා සිටින කොස්ගහදෙනියද, බස්නාහිරින් නිදන්ගල හේනද යන මෙකී සතරමාසින් තුල තිබෙන නිදන්ගල හේන යන ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින යම් අය ඇතුළුවාම මෙවන් පටන් ගෙවන් 1897ගේ ජූනි මස 29 වෙනි දින පටන් තුන්මාස යක් ඇතුලත මාතර කවිවේරියේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නට නොයෙදුනොත් මාතර උපඵ්ජන්තධුරය දරණ විලියම් හැන්රි ජැක්සන් යන මට වසී 1897ගේ නොම්මර එකේ ආඥාපත්‍රයෙන් ලැබී තිබෙන බලය ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්වීමපත්‍රයේ කාර්ය ඉටුකරවෙන දිනදී ගෙවන් 1897ගේ සැප්තැම්බ් මස 30 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩමක් කරියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණව මෙයින් දන්වමි.

ඩබ්ලිව්. එච්. ජැක්සන්, උපඵ්ජන්ත මමහ.

இத்தால் சகலரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு ஆனிமாசம் 29 ன் திகதி துவர்க்கம் மூன்று மாசத்திற்குள் தென்மேல் மாகாணத்தின் மாத்துறையைச்சேர்ந்த வெலிகம் கோறளையில் வரகாப்பிட்டிய பெண்ணும் கிராமத்திலுள்ள திதங்கலகேன பெண்ணும் பொதுவாய் சொல்லப்படுகிறவும் இததோ டணத்திற்குக்கும் அட்சரத்தால் குறிக்கப்பட்ட டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டது ஏறக்குறைய 28 ஏக்கர் விஸ்தர மூள்ளது :—

எல்லை, வடக்குக்கு-பளயஹந்தா அரசாட்சியார் கட்டின நீர்பாய்சல் கொடெல்லேதெனியவும் பதகமகே சிமணும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் திதங்கலகேனே அத்தரபதகமகே கேசுலம, கீழகச்சுக்கு-ருவம்பத்திரன கே தொன் தேவித்தும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் பதகமகே கெசுலமயின் அரசாட்சி, கொட்டகொடகே புஞ்சிஅப்பும சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் வாடுகே கெசுலமே கும்புர, ருவம்பத்திரனகே டொன் டேவித் தாம சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் கெடுவாரும்புர, தெற்குக்கு-ருவம்பத்திரனகே தொன் டேவித் உரித்துச் சொல்லும் பொல்வத்தே தெனிய, மேற்சொன்ன பேர்கள் உரித்துச்சொல்லும் இந்திகாதெனிய, வித்தானகே சிமங் காமியும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் கொஸ்காதெனிய, கொஸ்காதெனிய அல்லது திதங்கலகேனியவும், வித்தானகே சிமங்காமியும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் கொஸ்காதெனிய, மேற்குக்கு-திதங்கலகேன. இந்த எல்லைகளுக்கு அடங்கின காணிக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினு யிருந்தால் அவர்கள் என்முன் மாத்து றை கச்சேரியில் தெரிப்பட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியா திருந்தால் மாத்துறை உதவி அரசாட்சி ஏசண்டாயிருக்கும் உவில்லியம் என்ரி ஜக்சன் ஆகிய நான் 1897 ம ஆண்டின் முதலாம் இலக்கச் சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு பிரட்டாசிமாசம் 30 ன் திகதியில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்துமுலமாய்ச் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியாங்கப்படுத்துவேன்.

டபிள்யூ. எச். ஜக்சன், உதவி அரசாட்சி ஏசன்று.

